# Diamond Mountain University
# Depth Course 4: Setting Fire to Your Meditation

## Reading One: The Key

*The following translation is an exerpt from Master Kamalashila's text on meditation., called Bhavana Krama, or The Steps of Meditation. Master Kamalashila wrote three such books on meditation, all with the same title, the one we are using is the middle one. This work can be found in Tibetan in the ACIP database, TD3915, folios 22A-22B.*

****************

རྒྱ་གར་སྐད་དུ།  བྷཱ་བ་ན་ཀྲ་མ།  བོད་སྐད་དུ།  བསྒོམ་པའི་རིམ་པ།

In India they named this book *Bhavana Krama.* In Tibet, *Gompay Rimpa*. In English we call it:

### *The Steps of Meditation*

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུར་གྱུར་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

I pay my respects to the Gentle One, who appears to me as a boy.

།ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་སྡེ་ཡི།
།ཚུལ་སྤྱོད་ལས་ནི་དང་པོ་བ།
།དེ་ལས་བརྩམས་ཏེ་བསྒོམ་པ་ཡི།
།རིམ་པ་མདོ་ཙམ་བརྗོད་པར་བྱ།།

I shall now describe in brief
The steps we take to meditate
Starting with the first of them—
Practices found in the sutra
Collection of the Greater Way.

*Here Lies the Key*

ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཉིད་མྱུར་དུ་ཐོབ་པར་འདོད་པས་མདོར་ན་སྙིང་རྗེ་དང་། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དང་། སྒྲུབ་པ་དང་། གནས་འདི་གསུམ་ལ་འབད་པར་བྱའོ།།

To get to the point, if you want to quickly reach an omniscient state of being, you must put your efforts into these three areas: compassion, the Wish, and practice.

དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་ལུས་པའི་རྒྱུའི་རྩ་བ་ནི་སྙིང་རྗེ་ཁོ་ན་ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱས་ལ་དེ་ཉིད་ལ་ཐོག་མ་ཁོ་ནར་བསྒོམ་མོ། དེ་སྐད་དུ་འཕགས་པ་ཆོས་ཡང་དག་པར་སྡུད་པ་ལས་གསུངས་ཏེ།

Once we reach the conclusion that the underlying cause of all the great qualities of a Buddha is compassion alone, we should devote ourselves from the very outset to that same goal: for it was stated in the exalted sutra, *Perfect Summary of the Dharma:*

དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་གིས་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ།།

> And then the Realized One, the Lord of Power named Loving Eyes, spoke these words to the Conqueror:

བཅོམ་ལྡན་འདས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་ཆོས་རབ་ཏུ་མང་པོ་ལ་བསླབ་པར་མི་བགྱིའོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་ཆོས་གཅིག་རབ་ཏུ་གཟུང་ཞིང་རབ་ཏུ་རྟོགས་པར་བགྱིས་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཐམས་ཅད་དེའི་ལག་མཐིལ་དུ་མཆིས་པ་ལགས་སོ། །ཆོས་གཅིག་པོ་གང་ཞེ་ན། འདི་ལྟ་སྟེ། སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོའོ།།

"O Conqueror, bodhisattvas should not train themselves in many qualities. O Conqueror, if bodhisattvas perfectly realize and hold well a single quality, all the qualities of a Buddha will rest in the palm of their hand. And what is that single quality? It is great compassion.

བཅོམ་ལྡན་འདས་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོས་ནི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཐམས་ཅད་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ལག་མཐིལ་དུ་མཆིས་པ་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་དཔེར་བགྱིས་ན་འཁོར་ལོས་སྒྱུར་བའི་རྒྱལ་པོའི་འཁོར་ལོ་རིན་པོ་ཆེ་གང་དུ་མཆིས་པ་དེར་དཔུང་གི་ཚོགས་ཐམས་ཅད་མཆིའོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་གང་དུ་མཆིས་པ་དེར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཐམས་ཅད་མཆིའོ།།

"O Conqueror, because they have great compassion, all the qualities of a Buddha are in the palm of their hand. For instance, Conqueror, whenever the precious wheel of a wheel emporer is in a certain place, all of his armed forces are also there. And like that, Conqueror, wherever there is great compassion of a bodhisattva, all the qualities of a Buddha are in that same place.

བཅོམ་ལྡན་འདས་དཔེར་བགྱིས་ན་སྲོག་གི་དབང་པོ་མཆིས་ན་དབང་པོ་གཞན་རྣམས་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་དུ་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་མཆིས་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཆོས་གཞན་རྣམས་ཀྱང་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ་ཞེས་འབྱུང་ངོ་།།

For instance, Conqueror, if someone is alive, then their other faculties will arise. And in this same way, Conqueror, if someone has great compassion, the other qualities of a bodhisattva will arise."

[*The corresponding Sanskrit begins here*]

འཕགས་པ་བློ་གྲོས་མི་ཟད་པས་བསྟན་པ་ལས་ཀྱང་གསུངས་ཏེ།

आर्याक्षयमतिनिर्देशे चोक्तम् ॥

And it has been explained in depth in the exalted sutra, *The Explanation of the One Called Neverending Wisdom,* with statements like the following:

བཙུན་པ་ཤཱ་རདྭ་ཏིའི་བུ་གཞན་ཡང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་ནི་ཟད་དོ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། སྔོན་དུ་འགྲོ་བའི་ཕྱིར་རོ། །བཙུན་པ་ཤཱ་རདྭ་ཏིའི་བུ་འདི་ལྟ་སྟེ་དཔེར་ན་དབུགས་ཕྱི་ནང་དུ་རྒྱུ་བ་ནི་མིའི་སྲོག་གི་དབང་པོ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་ནི་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ཡང་དག་པར་འགྲུབ་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་སྔོན་དུ་འགྲོ་བ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་རྒྱས་པར་བཤད་དོ།།

पुनर् अपरं भदन्त शारद्वतीपुत्र बोधिसत्त्वानां महाकरुणाप्यक्षया ॥ तत् कस्य हेतोः ॥ पूर्वंगमत्वात् ॥ तद् यथापि नाम भदन्त शारद्वतीपुत्र आश्वासाः पुरुषस्य जीवितेन्द्रियस्य पूर्वंगमाः ॥ एवम् एव महायानसंभारसमुदागमाय बोधिसत्त्वस्य महाकरुणा पूर्वंगमा इति विस्तरः ॥

And furthermore, Venerable Sharadvatiputra, the great compassion of bodhisattvas never ends. Why is that the case? Because it always comes first! Venerable Sharadvatiputra, it is like this. Just as being alive is a prerequisite for our breath to flow in and out, in the same way the great

> compassion of a bodhisattva is a prerequisite for us to master the Greater Way.

འཕགས་པ་ག་ཡ་མགོའི་རིའི་མདོ་ལས་ཀྱང་གསུངས་ཏེ།

आर्यगयाशिर्षे चोक्तम् ॥

This same idea often occurs in the exalted sutra, *The Mountain of Gaya,* where for instance it states:

འཇམ་དཔལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱོད་པའི་རྩོམ་པ་ནི་ཅི། གནས་ནི་གང་།

किमारम्भा मञ्जुश्रीः बोधिसत्त्वानाम् चर्या किमधिष्ठाना ॥

> "O Gentle One, at what point do the activities of a bodhisattva start? And where do they start?"

འཇམ་དཔལ་གྱིས་སྨྲས་པ། ལྷའི་བུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱོད་པའི་རྩོམ་པ་ནི་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོའོ། །གནས་ནི་སེམས་ཅན་ནོ་ཞེས་དེ་ལ་སོགས་པ་རྒྱ་ཆེར་འབྱུང་ངོ་། །

मञ्जुश्रीर् आह ॥ महाकरुणाम्भा देवपुत्र बोधिसत्त्वानां चर्या सत्त्वाधिष्ठाना इति विस्तरः ॥

> Gentle One replied, "O Child of the Gods, the activities of a bodhisattva start with great compassion. And they start in the arena of living beings."

དེ་ལྟར་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོས་བསྐྱོད་པས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་བདག་ཉིད་ལ་མི་ལྟ་བར་གཞན་ལ་ཕན་པ་འབའ་ཞིག་ཏུ་ཕན་པ་དོན་དུ་གཉེར་བའི་ཕྱིར་ཚོགས་བསགས་པ་ཤིན་ཏུ་བྱ་དཀའ་ཞིང་ཡུན་རིང་ལ་དུབ་པར་འགྱུར་བ་ལ་འཇུག་གོ ། །

तथा हि तया प्रेर्यमाणा बोधिसत्त्वाः स्वात्मनिरपेक्षा एकान्तेन परोपकारार्थतया अतिदुष्करदीर्घकालिके ऽपि संभारोपार्जनपरिश्रमे प्रवर्तन्ते ॥

Shaken by such great compassion, bodhisattvas no longer look after themselves. Instead, they work for years on very challenging and exhausting endeavors, collecting pure good karma—all because they wish to truly be of help to others.

འཕགས་པ་དད་པའི་སྟོབས་བསྐྱེད་པ་ལས་གསུངས་པ་ལྟ་བུ་སྟེ།

तथा चोक्तम् आर्यश्रद्धाबलाधाने ॥

As it is stated in the exalted sutra, *Inciting the Power of Faith:*

དེ་ལ་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་ནི་གང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་སྨིན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་སྡུག་བསྔལ་སྐྱེ་བ་མི་ལེན་པ་ཅི་ཡང་མེད་དོ། ། དེས་བདེ་བ་སྐྱེ་བ་མི་འདོར་བ་ཅི་ཡང་མེད་དོ་ཞེའོ། །

तत्र करुणयापि सर्वसत्त्वपरिपाचनार्थं न तत् किंचित् सुखोपाधानं यन् न परित्यजति इति ॥

When there is no form of pain that you would hesitate to take on, and no kind of pleasure that you would hesitate to give up in order to bring every living being to their ultimate evolution, that is the point when you have great compassion.

དེ་ལྟར་ཤིན་ཏུ་བྱ་དཀའ་བ་ལ་ཞུགས་ནས་རིང་པོར་མི་ཐོགས་པར་ཚོགས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་ཏེ་གདོན་མི་ཟ་བར་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ།།

अतो ऽतिदुष्करे प्रवर्तमानो न चिरेणैव सम्भारान् परिपूर्यावश्यम् एव सर्वज्ञपदम् अधिगच्चति ॥

As it says in this quotation, we should throw ourselves into extremely difficult situations, so that it is not long before we complete the gathering of pure karmic seeds. Then without a doubt we will reach the state of omniscience.

དེ་བས་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཆོས་ཀྱི་རྩ་བ་ནི་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་ཁོ་ནའོ། །སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོས་ཡོངས་སུ་ཟིན་པས་ན་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས་གོ་འཕང་བརྙེས་ནས་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པའི་དོན་མཛད་ཅིང་བཞུགས་སོ། །མི་གནས་པའི་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ལྟ་བུ་ཡང་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོའི་རྒྱུ་མྱ་ངན་ལས་འདའ་བ་ལ་མི་གནས་སོ། །

ततो बुद्धधर्माणां करुणैव मूलम् ॥ महाकरुणापरिग्रहाद् एव बुद्धा भगवन्तो ऽधिगम्य सर्वज्ञपदम् अशेषस्य जगतो ऽर्थं विकुर्वाणास् तिष्ठन्त इति निर्वाणाप्रतिष्ठाने सैव भगवतां णामहाकरुहेतुः ॥

This is why the foundation amongst all the good qualities of a Buddha is great compassion, and nothing else. Because he is filled with great compassion, once the Conqueror, Lord Buddha had reached the state of omniscient wisdom he stayed with us, working to bring about the goals of every living creature. Even once he reached that place beyond grief he did not remain there—because of his immense love for us, the Conqueror did not continue to simply rest in Nirvana.

*****************

*The following lines are exerpts from Light on the Yoga of the Sun and Moon, by Master Svatmarama, who wrote this sometime in the 1400s. This work is thought to be the foundation of all today's modern yoga practices.*

प्रणम्य श्रीगुरुं नाथं स्वात्मारामेण योगिना ।

केवलं राजयोगाय हठविद्योपदिश्यते ॥२॥

I. 2

I, the yogi Svatma Arama,
Bow deep to my Protector, the shining Teacher.
And now I shall explain the art
Of the yoga of the Sun and Moon,
But only as a means to reach royal yoga.

सर्वे हठलयोपाया राजयोगस्य सिद्धये ।

राजयोगसमारूढः पुरुषः कालवञ्चकः ॥१०३॥

*sarve hatha layopaya raja yogasya siddhaye*
*raja yoga samarudhah purushah kala vanchakah*

IV. 103

All the various methods
Of the yoga of sun and moon
And the yoga of withdrawal
Are intended to be used
So that we can attain royal yoga.
A person who is able
To climb up to royal yoga
Can then cheat death itself.

राजयोगः समाधिश्च उन्मनी च मनोन्मनी ।

अमरत्वं लयस्तत्त्वं शून्याशून्यं परं पदं ॥३॥

*raja yogah samadish cha unmani cha manonmani*
*amaratvam layas tattvam shunyashunyam param padam*

अमनस्कं तथाद्वैतं निरालम्बं निरञ्जनं ।

जीवन्मुक्तिश्च सहजा तुर्या चेत्येकवाचकाः ॥४॥

*amaraskam tathadvaitam niralambam niranganam*
*jivanmuktish cha sahaja turya chetyeka vachakah*

IV. 3-4

The following are all different names
For the same thing:
Royal yoga; deep meditation;
Going beyond the mind;
Neither within nor beyond the mind;
Deathlessness; withdrawing the world;
Suchness; empty but not empty;
Ultimate reality; not thinking of things
As anything; transcending duality;
Seeing nothing; beyond all impurity;
Freedom even before you die;
The simultaneous; and the state beyond.

****************

*The following line is an exerpt from the great Indian classic, The Yoga Sutra, by Master Patanjali, who is considered the father of yoga philosophy. There is a debate about the date, but considering the subject matter he covers in his book, he most likely wrote this around 350AD.*

यमनियमासनप्राणायामप्रत्याहारधारणाध्यानसमाधयोऽष्टावाङ्गानि ॥ २९ ॥

*yama niyama-asana pranayama pratyahara dharana dhyana samadhayoshtavangani*

II.29

The eight limbs are self-control,
commitments, the physical poses,
control of the breath, withdrawal of the senses,
focus, fixation, and perfect meditation.